

ГИПОСЕМАНТИЗАЦИЯ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО СУРРОГАТА (К ВОПРОСУ ОБ АКТИВНЫХ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПРОЦЕССАХ)

Современные условия мультикоммуникации, характеризующие в языковом отношении эпоху информационных технологий, требуют от языковой личности намного более быстрого восприятия, интерпретации и передачи огромного количества речевой информации, чем двадцать и более лет назад. Основными чертами мультикоммуникации являются высокая плотность речевого информационного потока, воспринимаемого отдельной личностью, множественность и одновременность таких потоков, формирование лексической интерпретационной базы личности в условиях ограниченного времени и устойчивого коммуникативного стресса [Аксарина, Трофимова 2012: 65]. Все это провоцирует дефектную семантизацию лексики (особенно заимствованной), актуальной прежде всего в сферах массовой коммуникации.

В настоящее время гипосемантизация – активный семантический процесс, связанный с частичной деактуализацией семантики слова в сознании носителей языка. Влияние этого процесса, равно как и смежных процессов гипер- и десемантизации, ощутимо в речи разных людей независимо от возраста, образования и социального статуса. Для гипосемантизации характерно упрощение (выхолащивание) семного состава слова, сокращение объема семемы (иногда весьма значительное), обеднение денотата и в результате этого ненормативное расширение семантической валентности слова. При этом утрачиваются (не воспринимаются сознанием говорящего / пишущего) прежде всего дифференциальные признаки, и потому расширение валентности происходит за счет интегральных компонентов в составе семемы. По характеру интеграции можно выделить гипосемантизацию по эксплицитной дифференциальной семе, общей для каких-либо слов, даже не входящих в одну тематическую группу; по архисеме внутри общей ТГ, по доминанте синонимического ряда (для периферийных членов ряда), по ядерному компоненту общего для слов в составе нормативного и ненормативного варианта высказывания лексико-семантического поля, по общим семантическим свойствам денотата, по грамматическому признаку, по экспрессивному признаку и метонимическую гипосемантизацию [Аксарина, Трофимова 2012: 65 – 67].

На сегодняшний день гипосемантизация (наряду с десемантизацией) является активным фактором пополнения фонда лексического суррогата в устной и письменной русской речи. Обеднение денотата и расширение валентности слова вследствие гипосемантизации приводит к приобретению лексической единицей суррогатных свойств: слово становится словозаменителем, способным в условиях дефицита времени на осмысление и передачу точной информации передать ее приблизительно, условно понятно. Суррогатные свойства гипосемантизированных слов не отражаются в толковых словарях, поскольку находятся за пределами действующей лексической нормы.

Суррогатный фонд пополняется преимущественно за счет гипосемантизации нескольких типов.

1. Очень часты примеры гипосемантизации по эксплицитной дифференциальной семе: *снабжение предприятий полным спектром продукции* (нормативно – *полным ассортиментом продуктов*). В приведенном примере в слове *спектр* деактуализируются все семантические признаки, кроме эксплицитного компонента ‘совокупность’, содержащегося в слове *ассортимент* и импликации. Суррогатный характер гипосемантизации подчеркивает возможность замены местоимением – *снабжение всей продукцией*.

2. Особенно активна и по-разному представлена в речи гипосемантизация по ядерному компоненту лексико-семантического поля (здесь – ЛСП ‘разумное, закономерное’): *бюджеты необходимо выстраивать в единой логике* (нормативно – *в общей / единой*

закономерности; варианты: по общим **принципам**, на общих **основаниях**). Тот же тип семантизации наблюдается в примере выясняли **реакциannah** соотечественников (нормативно – выясняли, каково **отношение** наших соотечественников к..., каковы **мысли** / **чувства** / **переживания**...). Здесь слово *реакция* гипосемантизируется по ядру ЛСП ‘Отношение к чему-л.’

Одна из частных особенностей гипосемантизации по ядерному компоненту ЛСП отражена, например, в высказывании *Проводится областная программа по замене окон, дверей, натяжных потолков* (нормативно – **осуществляется** / **внедряется** / **реализуется**). Здесь следствием деактуализации всего содержания семемы *проводиться*, кроме ядерного компонента поля ‘осуществление чего-л.’, и вызванного этим нарушения семантической валентности (*проводится программа*) становится гиперсемантизация слова ‘программа’ – наделение его избыточным процессуальным значением.

Интересная разновидность гипосемантизации этого типа представлена в примерах, подобных следующему: *Произойдет коррекция фигуры, улучшение цвета лица, состояния кожи и волос* (нормативно – **Улучшатся** *фигура, цвет лица...* и т. д.). В данном случае следствием гипосемантизации становится речевая избыточность – попытка носителя речи компенсировать не воспринимаемый сознанием ядерный компонент ЛСП ‘результат чего-л.’, общий для слов *коррекция* и *улучшение* при сохранении дифференциального признака позитивной оценки. Словоформа *произойдет* (*будет* / *получится* / *выйдет*), призванная в высказывании передавать результативное значение («положительность» результата выражена в лексемах *коррекция* и *улучшение*), – контрпродуктивный суррогат, коммуникативно лишняя единица.

3. Регулярно встречается гипосемантизация по архисеме: *чёткой расшифровки, что же такое «достаточные признаки», нет* (нормативно – *точного / внятного объяснения*). В слове *расшифровка* деактуализировались все дифференциальные признаки и абсолютизировалась функция архисемы тематической группы ‘объяснение, разъяснение, толкование’. Здесь возможно усмотреть и гипосемантизацию по более широкой ТГ ‘речевое действие’, если *нет четкой расшифровки* равно *ясно не сказано*. Суррогатный характер употребления слова *расшифровка* определяется ненормативно широкой для языка валентностью. Похожий пример: *обозначить края проблемы* (нормативно – *границы проблемы*).

Гипосемантизация этого типа любопытна тем, что наблюдается даже в словах, имеющих в языке довольно узкое терминологическое значение и обладающих бедным семантическим потенциалом, как, например, слово *формат*: *В формате высокой чёткости можно смотреть любимые фильмы и мультфильмы, познавательные передачи и многое другое* (нормативно – *с высокой четкостью изображения можно смотреть...*). Здесь в семантике слова *формат* гипосемантизируются дифференциальные семы, составляющие основную часть первичного языкового значения (‘расположение данных’, ‘база данных’, ‘информация’, ‘расположение чего-л. где-л.’ и пр.). Из всего эксплицитного семного потенциала слова в приведенном высказывании реализуется только компонент ‘способ представления’ (архисема одноименной тематической группы), в нормативном варианте содержащийся в слове ‘изображение’.

4. Несколько реже фонд лексического суррогата пополняется за счет гипосемантизации по доминанте синонимического ряда: *сложная и многогранная программа выступлений* (нормативно – *сложная и разнообразная*). Здесь денотат периферийного члена ряда – слова *многогранный* утрачивает все дифференциальные признаки, отличающие его от денотата доминанты – слова *разнообразный*.

Заметим, что нередко в одном высказывании обнаруживаются признаки гипосемантизации на разных основаниях. При этом чаще всего наблюдается и речевая избыточность. Так, например, речевой избыточностью (причем с грамматическим усложнением конструкции) сопровождается и гипосемантизация в примерах, подобных этому: *Вы переживаете тот период, когда высоки шансы встретить любовь или хорошего*

друга. Здесь налицо гипосемантизация (интеграция) по архисеме 'отрезок времени'. При этом деактуализируются дифференциальные компоненты, которыми различаются слова *период* и *этап*: возможен нормативный экспрессивный вариант высказывания *Вы находитесь на том особом этапе жизни, когда...*, где экспрессия (перифраз) оправдывает синтаксическое усложнение. Без экспрессии и перифраза возможны нормативные варианты, где дефектная часть конструкции замещается обстоятельством времени (словами и сочетаниями с семантикой настоящего времени): *Сейчас / в это время / в этот период жизни у вас высоки шансы встретить...* В возможности такой замены определяется, во-первых, суррогатный характер дефектной части высказывания, во-вторых, гипосемантизация по доминанте синонимического ряда – наречию *сейчас*.

Менее регулярно встречаются высказывания, где в гипосемантизацию вовлечены компоненты не только лексического, но также грамматического и стилистического значения. Рассмотрим следующий пример: *Вместе с тем **постижение актуальных** открытий – не просто дань любопытству, это неперенное условие выживания (нормативно – **понимание / осознание актуальности / ценности научных открытий***. Использование слова *постижение* здесь есть показатель гипосемантизации по доминанте синонимического ряда *понимание*, при которой в слове *постижение* одновременно деактуализируются как дифференциальный компонент 'приобретение полного знания', так и высокая стилистическая окраска. Кроме того, в неразличении семантических возможностей прилагательного *актуальный* и нормативного в этом случае существительного *актуальность* наблюдается яркая лексико-грамматическая гипосемантизация: производящему слову приписано значение производного.

Следует сказать, что в случае такой комплексной гипосемантизации по нескольким основаниям суррогатный характер единиц, используемых вместо нормативных, меньше всего осознается носителями языка: опыт работы с разными категориями слушателей (школьниками, студентами, учителями) показывает, что ошибки, связанные с комплексной гипосемантизацией, понимаются и признаются респондентами особенно тяжело – и наименее результативно исправляются.

В отдельных случаях наблюдаемая в высказывании гипосемантизация является результатом ряда последовательных ненормативных преобразований («упрощений») семантики слова, и потому может быть корректно описана только при обращении к другим частотным высказываниям, отражающим промежуточные этапы семантической трансформации гипосемантизированной единицы. Так, в примере ***Фиксируя** эту тенденцию, мы пересмотрели пул каналов цифрового ТВ в соответствии с интересами наших абонентов* цепочка упрощений между нормативным и представленным дефектным вариантом выглядит, вероятно, так: *учитывать эту тенденцию – уделять внимание этой тенденции – сосредоточивать внимание на этой тенденции – удерживать эту тенденцию в сфере внимания – фиксировать внимание на этой тенденции* (дефектный вариант) – *фиксировать эту тенденцию* (дефектный вариант). Однако ввиду отсутствия в нашей картотеке высказываний, содержащих примеры промежуточных трансформаций семантики слова *фиксировать*, эта цепочка упрощений весьма условна. Но предполагать подобную цепочку необходимо, поскольку опосредованность гипосемантизации *учитывать – фиксировать* очевидна: у этих слов в их нормативных значениях отсутствуют общие компоненты на всех уровнях семной иерархии.

В свете всего сказанного важно, что взгляд на лексические ошибки и недочеты, подобные рассмотренным выше, с позиции осмысления действующих на данном этапе развития языка семантических процессов не только способствует пониманию современных механизмов нарушения лексической нормы, но и заставляет иначе – значительно более толерантно – оценивать такого рода факты отступления от нормы, если они столь регулярны и определяются самими условиями коммуникации.

Литература

Аксарина, Трофимова 2012 – Н. А. Аксарина, О. В. Трофимова. Гипосемантизация языковых единиц в письменной речи старшеклассников (на материале текстов сочинений ЕГЭ по русскому языку) // Вестник Тюменского государственного университета. № 1. Филология. 2012. Тюмень: Изд-во ТюмГУ, 2012. С. 64 – 67.